



DE Artikel- und Anfertigungsnummer überprüfen. Die Rapportangaben beachten.

Beanspruchungen ohne Etiketten und Musterstücke werden nicht anerkannt. Nach 3 Bahnen auf Mängel achten.

Untergund muss sauber, trocken, farblich neutral und trag- und saugfähig sein. Ggf. pigmentierten Tapetengrund oder verdünnten Kleister verwenden.

Vliestapetenkleister nach Angaben ansetzen. Wand kahnweise gleichmäßig einkleistem.

Vliestapete lotgerecht, blasenfrei in das Kleisterbett einlegen. Keine Weichzeit erforderlich.

Folgebahnen auf Stoß kleben, dabei den Musterausatz beachten. Die Naht mit einer Moosgummirolle andrücken.

Kleisterflecken sofort abputzen. Starkes Heizen und Luftzug vermeiden.

Vliestapeten sind bei Einhaltung der Verarbeitungsrichtlinien später restlos bahnweise trocken abziehbar.

GB Check the article and production numbers. Note the repeat pattern details.

Complaints without labels and samples cannot be accepted. Check for defects after 3 strips.

The sub-surface must be clean, dry, neutral in colour, stable and absorbent. If necessary, use pigmented primer or diluted paste.

Mix the non-woven wallpaper paste as per the instructions. Apply paste to the wall evenly in lengths.

Apply the non-woven wallpaper directly, straight down onto the paste, making sure to avoid bubbles. No soaking time is required.

Adhere the subsequent strips edge to edge, making sure that the pattern matches up. Press down the seams with a foam rubber roller.

Dab off glue marks immediately. Avoid strong heat and draughts.

If non-woven wallpaper is used as instructed, it can be subsequently pulled off dry in strips without leaving any residue.

FR Contrôler le numéro d'article et de laine. Respecter les indications concernant les raccords.

Les réclamations sans étiquette ni échantillon ne sont pas acceptées. Au bout de 3 lés, faire attention aux défauts.

Le support doit être propre, sec, de couleur neutre, porteur et absorbant. Appliquer éventuellement une couche primaire pigmentée ou une colle diluée.

Appliquer la colle pour intissé selon les indications. Encoller le mur uniformément par bandes.

Poser l'intissé à l'aplomb, sans bulles, sur la partie encollée. Le trempage n'est pas utile.

Coller les lés suivants bord à bord en observant les marques du motif. Appliquer une pression sur les bords avec un rouleau mousseur.

Tamponner immédiatement les taches de colle. Éviter les fortes chaleurs et les courants d'air.

Si les directives de traitement sont respectées, les intissés peuvent ensuite être retirés à sec et par lés, sans résidu.

RU Всегда проверяйте номер артикула и партии. Следите инструкциям по подбору рисунка.

Претензии принимаются только при наличии соответствующих этикеток и образцов. После наклейки каждого 3 полотна осматривайте их на отсутствие дефектов.

Оклеиваемая поверхность должна быть чистой, сухой, нейтральной по цвету и прочной, а также хорошо впитывать влагу. При необходимости используйте пигментированную грунтовку или разбавленный клейстер.

Приготовьте клейстер для флизелиновых обоев в соответствии с инструкциями. Равномерно покройте стену клейстером в пределах расположения полотна.

Вертикально приложите полотно к стене и разглядьте, удаляя пузырьки воздуха. Обои не требуют предварительного замачивания.

Каждое последующее полотно следует клеить встык к предыдущему, следя за совпадением рисунка. Для разглаживания стыков воспользуйтесь валиком из губчатой резины.

Пятачка клейстера следует незамедлительно удалять тампоном. Избегайте чрезмерного воздействия тепла и сквозняков.

При соблюдении инструкций по подборке сухие флизелиновые обои впоследствии можно без остатка снимать со стены цельными полотнами.

ES Comprobar el número de artículo y el número de lote. Observar las indicaciones de case.

No se aceptarán reclamaciones sin entregar etiquetas ni muestras. Después de 3 tiras, comprobar si hay defectos.

La superficie debe estar limpia y seca, tener un color neutro y ser resistente y absorbente. Si es necesario, utilizar como base una imprimación pigmentada o pasta diluida.

Aplicar la pasta de papel pintado de tela no tejida conforme a las instrucciones. Empapelar la pared con tiras uniformemente.

Colocar el papel pintado de tela no tejida en el lecho de pasta de forma perpendicular sin que se formen burbujas. No requiere remojo.

Pegar las tiras siguientes casando unas con otras, tener en cuenta el comienzo del patrón. Presionar la junta con un rodillo de goma para empollar.

Secar las manchas de pasta de inmediato. Evitar el calor excesivo y las corrientes de aire.

Si se cumplen las pautas de colocación, los papeles pintados de tela no tejida se podrán retirar luego en seco por tiras sin dejar restos.

PL Sprawdź numer artykułu i seryjny. Stosować się do wtycznych dla pasowania wzoru.

Reklamacje bez etykiet i próbek nie będą uznawane. Po 3 pasach zwrócić uwagę na wady.

Podłożo musi być czyste, suche, neutralne kolorystycznie oraz posiadać oleopowodniąność i chłonneś. Ew. zastosować pigmentowaną gruntówkę lub rozcieńczony klej.

Klej do tapet fлизelinowych stosować zgodnie z wytycznymi. Klej nanosić na ścianę pasami, równomiernie.

Tapete fлизelinowa układać na rozprowadzonym kleju pionowo, bez pęcherzyków powietrza. Zmęczenie nie jest konieczne.

Następne pasy przyklejać na styk, zwrócić uwagę na pasowanie wzoru. Łączenie docinając walkiem gumowym.

Natychmiast usuwać plamy kleju. Unikać mocnego nagrzewania i przeciagów.

W przypadku stosowania się do wtycznych dla prowadzenia prac tapety fлизelinowe można później usuwać całymi pasami, na sucho.

IT Verificare il numero dell'articolo e di partita. Fare attenzione alle informazioni sui rapporti.

I reclami, in assenza di etichette e campioni, non saranno riconosciuti. Dopo 3 strisce verificare la presenza di imperfezioni.

Il fondo deve essere pulito, secco, di tonalità neutra, solido e assorbente. Utilizzare eventualmente un fondo per carta da parati pigmentato o colla diluita.

Appicare la colla per la carta da parati secondo le indicazioni. Appicare la colla in modo uniforme procedendo a strisce.

Posare la carta da parati in tessuto non tessuto allineandola in modo perpendicolare senza bolle nel letto di colla. Non è necessario alcun tempo di ammollo.

Incollare le strisce bordo su bordo a rapporto con il campione. Premere il punto di giuntura con un rollino in gomma crepla.

Asciugare immediatamente le macchie di colla. Evitare calore intenso e correnti d'aria.

La carta da parati in tessuto non tessuto potrà successivamente essere rimossa a strisce, a secco e senza lasciare residui se lavorata nel rispetto delle istruzioni per l'uso.

LV Pārbaudiet artikula un rāzīšanas numuru. Ievērojet informāciju par raportu.

Pretenzijas bez etykētiem un paraugiem netiek pieņemtas. Pēc 3 loksnēm pievērsiet uzmanību trūkumiem.

Pamatnei jābūt tīrai, sausai, ar neitrālu krāsu, kā arī izturīgai un uzsusīcībai. Ja nepieciešams, izmantojiet pigmentētu tapetei gruntsu vai atskārtuītu līmi.

Uzkājiet fлизelinātu tapeti līmi saskaņā ar norādēm. Vienmēri uzkājiet līmi uz sienas pa loksnēm.

Vertikāli izkājiet fлизelinātu tapeti uz ar līmi nozīstētās sienas tā, lai neveidojais gaisa burbuli. Nav jāgāda līmes iestūšanās.

Nākamās loksnēs līmējiet sadurā, ievērojot rakstu. Piešlediet šuvu ar porainās gumijas rulli.

Uzreiz nosusiniet līmes traipus Novērtiet teleā stīpri apkuri un caurvēju.

Ievērojot apstrādes noteikumus, fлизelinātie tapetes netrūkot vēlāk pa loksnēm ir atkal iestājams nojēmt.

NL Controleer het artikel- en batchnummer.Houd rekening met het patroon.

Klaachten zonder toevoeging van etiketten en monsters worden niet geaccepteerd. Controleer na drie banen op gebreken.

De ondergrond moet schoon en droog zijn, een neutrale kleur hebben en over voldoende draag- en absorberend vermogen beschikken. Gebruik eventueel gepigmenteerde voorstrijk of verdurende behanglijm.

Maak de vliestekening aan volgens de instructies. Breng de lijm gelijkmatig per ban aan op de muur.

Breng het vliestekening loodrecht, zonder blaasjes aan op de lijmlaag. Er is geen inweektijd nodig.

Plak de volgende ban goed aansluitend aan de rand van de vorige ban, let daarbij op het patroon. Druk de naad met een schuimrubberrol aan.

Verwijder lijmresten onmiddellijk. Vermijd hoge temperaturen en tocht.

Indien de verwerkingsinstructies opgevolgd worden, kan vliestekening later zonder resten aan voor ban droog verwijderd worden.

PT Verificar o número de artigo e de lote. Atentar às repetições de padrão.

Não são aceites reclamações sem rotulos e amostras. Observar os defeitos após 3 tiras.

O substrato deve ter uma cor neutra e tem de estar limpo, seco, sólido e absorvente. Se necessário, utilizar uma base para parede pigmentada ou cola diluída.

Aplicar a cola de papel de parede não tecido seguindo as instruções. Colocar a parede com cola uniformemente tra a tira.

Colocar o papel de parede não tecido posto a prumo, sobre o leito de cola de papel de parede. Não necessita de tempo de molhagem.

Colar as tiras seguintes lado a lado, prestando atenção ao inicio do padrão. Pressionar a amenda com um rolo de boracha de espuma.

Limpar imediatamente as manchas de cola com um material absorvente. Evitar aquecimento acentuado e correntes de ar.

Respeitando-se as orientações de aplicação, mais tarde, os papéis de parede não tecidos podem ser completamente descolados a seco tra a tira.

LT Patirkinkite prekes ir partijos numerius. Jie turi sutapti.

Skundai be etikečiu ir pavyzdžiu negimini. Atniekite pirmesias trūkumus, po 3 juostų.

Paviršius turi būti švarus, sausas, neutralios spalvos, stabilius ir sugeriantis. Jei reikia, paruoškite sieną išteplamis ja pigmentiniu tapetu gruntu arba praskleistais klijais.

Užtepkite neauštiniu tapetu klijus laikydamiesi nuorodom. Sieną tolygiai juostomis užtepkite klijais.

Neauštinius tapetus vertikaliu klijukite prie sienos taip, kad po tapetais neliktu oro burbuli. Papildomai laikytu stutupus nereikia.

Klijukite juostas iš kartos, stebėkami raštai, ir sutapima. Sudėkite sulkiukojite tepdami guminiu voleteliu.

Klijukis lašelius iškart nuvalykite. Saugokite nuo didelio karščio ir skersvejo.

Laikantis nurodymų neauštinius tapetus galima lengvai nulupi sausai ištisomis juostomis.

HU Ellenőrizze a cikkszámot és a gyártási számot. Vegye figyelembe a mintás/métálószerűséget vonatkozó adatokat.

Reklámokat címkek és mintadarabok nélkül nem fogadjunk el. 3 sáv után ügyeljen a hiányra.

Az alapozásnak tiszta, száraznak, semleges színűnek, teherbírónak és nedvszívónak kell lennie. Ha szükséges, használjon pigmentált tapétaalapot vagy higijellit ragasztót.

A szálas tapétáragasztót az előírások szerint vigye fel. A falat sávonként egyenletesen kenje be ragasztóval.

A következő sávot ragassza az illesztéshez, közben ügyeljen arra, hogy a minta fűszer. Az illesztést nyomja le szivacsugrás hengerrel.

A ragasztófoltokat azonban itassa fel. Kerülje az erős fűtést és a huzatot.

A szálas tapéta a megmarálási irányelvök betartása mellett százalon később sávonként teljesen lehúzható.

A szálas tapéta a megmarálási irányelvök betartása mellett százalon később sávonként teljesen lehúzható.

UA Завжди перевіряйте артикул і номер партії. Врахуйте рапорт.

Претензії приймаються тільки за наявності відповідних етикеток і зразків. Наклейте 3 полотна та перевірте якість дефектів.

Поверхня має бути чистою, сухою, нейтральною та колірною і зміщеною, а також добре вбирати вологу. За необхідності використуйте пігментовану грунтовку або розбавлені клей.

Нанесіть клей для флизелінових шпалер відповідно до інструкції. Рівномірно покрійте стіну клеєм у межах розташування полотна.

Вертикально прикладіть полотно до стіни та розглядте для запобігання утворенню повітряних бульбашок. Шпалери не потрібно попередньо покривати клеєм.

Кожне наступне полотно наклеюйте встик до попереднього, підбираючи малюнок. Для розгладження стіків скористайтеся гумовим валиком.

Негайно видаліть плами клею. Уникніте надмірного вливу тепла та протягів.

У разі дотримання інструкцій з поклейки сухі флизелінові шпалери згодом можна знімати зі стіни сцільними полотнами.

ZH 检查商品和生产编号·注意图案信息·

在不具备商品标签和样品情况下恕不接受任何投诉，在第3个卷幅之后应注意是否存在缺陷。

基底必须保持干净、干燥、色彩应为中性并且具备承载和吸收能力·必要时应使用色彩墙纸基底或经过稀释的浆糊·

依据规定准备无纺布墙纸浆糊·按卷幅宽度在墙壁上均匀涂抹浆糊·

将无纺布墙纸垂直放在浆糊基底上并且确保无气泡产生·无需胶化时间·

沿接缝处贴粘其余卷幅·同时注意按压样对齐·接缝处应使用泡沫胶辊压紧·

立即将浆糊残留物擦除·避免温度过高和穿堂风·

在遵守操作指南的情况下·无纺布墙纸可在干燥情况下成幅撕下并且不会残留任何痕迹·